

Референдумы

А Федеральный референдум — это общенациональное голосование по вопросу о предлагаемом изменении Конституции. Конституция является основополагающим документом для управления нашей страной. С 1901 года было проведено 44 референдума. Мы давно его не проводили — последний референдум был более 20 лет назад, в 1999 году.

Кому нужно голосовать

Все граждане Австралии в возрасте 18 лет и старше должны голосовать на референдуме. Вы должны быть зарегистрированы, и вам следует обновить свои регистрационные данные, если:

- вы недавно изменили свое имя, фамилию или адрес
- вам исполнилось 18 лет, или
- вы стали гражданином Австралии.

Посетите сайт **aec.gov.au** или получите регистрационную форму в любом офисе AEC.

Когда и где голосовать

День голосования будет в субботу, а избирательные участки будут открыты с 8:00 до 18:00 по всей стране.

Мобильные группы для голосования также посетят многие отдаленные районы за несколько недель до дня голосования.

Если вы не можете прийти в этот день, возможно, вы имеете право проголосовать досрочно лично или по почте.

Более подробная информация будет доступна на сайте **aec.gov.au** ближе к референдуму.

Как голосовать

Голосование на референдуме отличается от выборов. Вам нужно заполнить только один бюллетень.

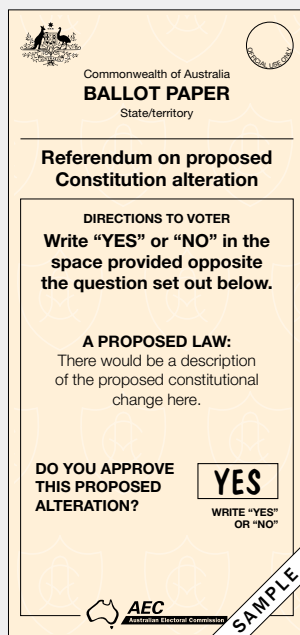
В бюллетене для голосования будет фигурировать вопрос о предлагаемом изменении Конституции. Чтобы проголосовать, напишите «yes», если вы одобряете предложенное изменение, или «no», если вы его не одобряете.

На избирательном участке вы можете попросить сотрудника избирательного участка, друга или члена семьи помочь вам в официальном голосовании.



Не беспокойтесь, если вы сделаете ошибку.

Вы можете попросить еще один бюллетень и начать сначала.



Commonwealth of Australia
BALLOT PAPER
State/territory

Referendum on proposed Constitution alteration

DIRECTIONS TO VOTER
Write "YES" or "NO" in the space provided opposite the question set out below.

A PROPOSED LAW:
There would be a description of the proposed constitutional change here.

DO YOU APPROVE THIS PROPOSED ALTERATION?

YES
WRITE "YES" OR "NO"

AEC
Australian Electoral Commission

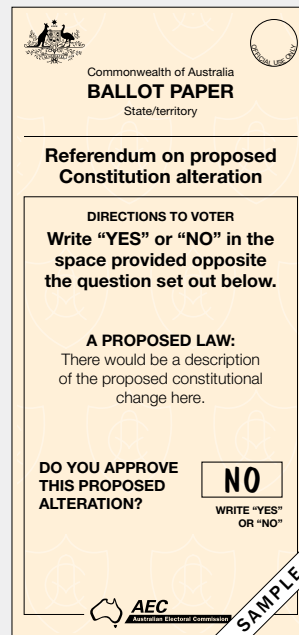
SAMPLE

Образец бюллетеня для голосования:

Напишите **YES**, если вы одобряете предложенное изменение

Ваш ответ должен быть написан на английском языке.

или



Commonwealth of Australia
BALLOT PAPER
State/territory

Referendum on proposed Constitution alteration

DIRECTIONS TO VOTER
Write "YES" or "NO" in the space provided opposite the question set out below.

A PROPOSED LAW:
There would be a description of the proposed constitutional change here.

DO YOU APPROVE THIS PROPOSED ALTERATION?

NO
WRITE "YES" OR "NO"

AEC
Australian Electoral Commission

SAMPLE

Образец бюллетеня для голосования:

Напишите **NO**, если вы не одобряете предложенное изменение

Как определяется результат

Предлагаемое изменение Конституции должно быть одобрено «двойным большинством» (double majority), то есть:

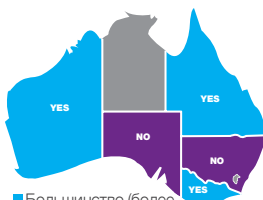
- общенациональным большинством официальных (действительных) поданных голосов (более 50%) от всех штатов и территорий, и
- большинством официальных поданных голосов (более 50%) в большинстве штатов (не менее четырех из шести штатов).

Референдум имеет положительный результат при



■ Общенациональное большинство (более половины) избирателей из всех штатов и территорий голосует за YES.

И



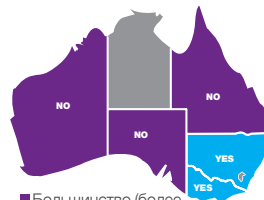
■ Большинство (более половины) избирателей как минимум в четырех из шести штатов голосует за YES.

Референдум имеет отрицательный результат при



■ Общенациональное большинство (более половины) избирателей из всех штатов и территорий голосует за NO.

И/или



■ Большинство (более половины) избирателей как минимум в трех штатах голосует за NO.

Результат носит обязательный характер. Это означает, что правительство Австралии обязано действовать в соответствии с решением избирателей.

Развенчание мифов о референдумах

МИФ: Референдумы можно проводить по любой теме или закону.

ФАКТ: Они проводятся только для внесения предлагаемого изменения в Конституцию.

МИФ: Опрос относительно законодательства о браке 2017 года был референдумом или плебисцитом.

ФАКТ: Это был почтовый опрос, и участие в нем было необязательным.

МИФ: Голосовать на референдуме необязательно.

ФАКТ: Вы обязаны голосовать, если вы являетесь гражданином Австралии в возрасте 18 лет и старше.

МИФ: Мне нужно зарегистрироваться отдельно.

ФАКТ: Если вы зарегистрированы для участия в выборах, вы также зарегистрированы для участия в референдумах. Просто убедитесь, что ваши данные актуальны.

МИФ: Я могу голосовать только по почте.

ФАКТ: Вы можете проголосовать в тот же день или проверить свое право на досрочное голосование лично или по почте, посетив сайт aec.gov.au ближе к назначенному времени.

МИФ: Для получения положительного результата на референдуме требуется 70% и более голосов за «yes».

ФАКТ: Он должен быть одобрен более чем 50% избирателей из всех штатов и территорий и более чем 50% избирателей в большинстве штатов (по крайней мере, в четырех из шести штатов). Это «двойное большинство».

Роль АЕС

АЕС является независимым и беспристрастным статутным органом.

Его роль на референдуме заключается в обеспечении регистрации, голосования и информационных услуг.

Хотя доставлять австралийским домохозяйствам брошюру «yes/no» будет АЕС, информация в ней подготавливается парламентом. Помимо доставки брошюры, АЕС не участвует в кампаниях за или против предлагаемого изменения в Конституцию.

Остановитесь и проанализируйте источник

Ваш голос на референдуме поможет принять важное для Австралии решение.

В период проведения референдума вы можете столкнуться с заведомо ложной информацией.

Остановитесь, проверьте и проанализируйте источник того, что вы видите, слышите или читаете. Пусть вас не вводит в заблуждение дезинформация на этом референдуме.

Посетите сайт aec.gov.au, чтобы получить советы по проверке источника.

**ПРОВЕРЬТЕ
ИСТОЧНИК**
ЭТОГО
предстоящего
референдума

aec.gov.au/translated 1300 720 146



AEC

Australian Electoral Commission